en.dwa.de



# International Publications and Water Trainings



## **DWA Head Office and Regional Groups** Visit us!



#### **DWA Regional Group Baden-Wuerttemberg**

Rennstraße 8 · 70499 Stuttgart Phone: +49 711 896631-0 · Fax: +49 711 896631-111 Email: info@dwa-bw.de · Web: www.dwa-bw.de

#### DWA Regional Group Bavaria

Friedenstraße 40 · 81671 München Phone: +49 89 233-6259-0 · Fax: +49 89 233-6259-5 Email: info@dwa-bayern.de · Web: www.dwa-bayern.de

#### DWA Regional Group Hesse/Rhineland-Palatinate/Saarland

Frauenlobplatz 2 · 55118 Mainz Phone: +49 6131 6047-12 · Fax: +49 6131 6047-14 Email: info@dwa-hrps.de · Web: www.dwa-hrps.de

#### DWA Regional Group North

Am Flugplatz 16 · 31137 Hildesheim Phone: +49 5121 509-800 und 806 · Fax: +49 5121 509-802 Email: info@dwa-nord.de · Web: www.dwa-nord.de

#### **DWA Regional Group North-East**

Halberstädter Str. 40a · 39112 Magdeburg Phone: +49 391 990182-90 · Fax.: +49 391 990182-94 Email: dwa@dwa-no.de · Web: www.dwa-no.de

#### DWA Regional Group North Rhine-Westphalia

Kronprinzenstraße 24 · 45128 Essen Phone: +49 201 10421-44 · Fax: +49 201 10421-42 Email: info@dwa-nrw.de · Web: www.dwa-nrw.de

#### DWA Regional Group Saxony/Thuringia

Niedersedlitzer Platz 13 · 01259 Dresden Phone: +49 351 339480-80 · Fax: +49 351 339480-88 Email: info@dwa-st.de · Web: www.dwa-st.de

### Imprint

Publisher and Registration:DWA German Association forWater, Wastewater and WasteTheodor-Heuss-Allee 1753773 Hennef, GermanyPhone:+49 2242 872-333Fax:+49 2242 872-100Email:info@dwa.deWeb:en.dwa.de

Layout: DWA, Hennef

#### Print:

Saxoprint.de, Dresden Printed on 100 % recycled paper

#### Copy deadline:

2nd edition February 2017, The prices include the VAT plus shipping. Prices are subject to alteration and no responsibility is accepted for errors.

Cover: www.istockphoto.com, photo: ooyoo

© German Association for Water, Wastewater and Waste, Hennef, Germany 2017

## **Publications in English language** DWA Set of Rules/Software

is viewed in Germany as the general basis for planning, construction and operation of plants in water, wastewater and waste management, as well as in soil conservation. So the standards of DIN and DWA are of equal importance for the water sector.

	Title	Page
CD-ROM	Collection of DWA Set of Rules, which are available in English	8
Technical Pocket- book	DWA Technical Pocketbook German Water Technology – Operation and Maintenance of Drain and Sewer Systems	8
DWA-A 100E	Guidelines of Integrated Urban Drainage (IUD)	5
ATV-A 106E	Design/Construction of Wastewater Treatment Facilities	5,9
Software DWA-A 110, 111 and 112	Hydraulics Expert	5
DWA-M 114E	Energy from Wastewater – Thermal and Potential Energy	5,9
DWA-A 116-1E	Vacuum Sewerage Systems Outside Buildings	5
DWA-A 116-2E	Pressure Sewerage Systems Outside Buildings	5
DWA-A 118E	Hydraulic Dimensioning and Verification of Drainage Systems	6
DWA-A 125E	Pipe Jacking and Related Techniques	6
Software ATV-DVWK-A 127	Statics Expert – Open Cut	6
ATV-A 128E	Stormwater Structures in Combined Sewers	6
Software ATV-DVWK-A 131E	Activated Sludge Expert	9
DWA-A 133E	Valuation of Wastewater Systems – Systematic Recording, Assessment and Updating	14
ATV-DVWK-A 134E	Wastewater Pumping Stations	6
DWA-A 138E	Facilities for the Percolation of Precipitation Water	6
DWA-A 139E	Construction and Testing of Drains and Sewers	6
Software DWA-A 143-2	Statics Expert – Rehabilitation	6
ATV-M 143-6E	Leak Testing	7
DWA-M 143-14E	Rehabilitation Strategies	7
DWA-M 143-17E	Coating Wastewater Conduits, Pipes and Shafts with Cement-bonded Mortars	7
DWA-M 144-3E	ZTV – Renovation with Hose Liner Process	7
DWA-M 149-3E	Condition Classification and Assessment	7
DWA-M 149-4E	Detection of Bedding Defects and Cavities	7
Software DWA-M 151	MDMS Expert – Measurement Data Management System	7

DWA-M 153E	Recommended Actions for Dealing with Stormwater	7
ATV-DVWK-A 157E	Sewer System Structures	7
Software DWA-A 161	Statics Expert – Pipe Jacking	6
DWA-M 180E	Planning of Real Time Control of Sewer Networks	7
ATV-DVWK-A 198E	Dimensioning Values for Wastewater Facilities	8,9
DWA-A 199-1E	Service Instructions Wastewater Systems	8, 9
DWA-A 199-2E	Operating Instructions for the Personnel of Sewerage Systems and Stormwater Treatment Facilities	8,9
DWA-A 199-3E	Operating Instructions for the Personnel of Wastewater Pumping Installations	8, 9
DWA-A 199-4E	Operating Instructions Wastewater Treatment Plants	8,9
ATV-A 200E	Wastewater in Rurally Structured Areas	8,9
ATV-A 203E	Wastewater Filtration	9
ATV-M 204E	Status and Application of Emission Reduction Technology with Sewage Treatment Plants – Odours, Aerosols	9
ATV-DVWK-M 206E	Automation of Chemical Phosphate Removal	9
ATV-DVWK-M 265E	Oxygen Transfer/Activated Sludge Process	9
DWA-M 269E	Process Analysis Equipment for Nitrogen, Phosphorus and Carbon in Wastewater Treatment Systems	9
ATV-DVWK-A 281E	Dimensioning of Trickling Filters and Rotating Biological Contactors	9
ATV-DVWK-M 362-2E	Handling of Dredged Material – Part 2: Case Studies	11, 12
DWA-M 366E	Mechanical Dewatering of Sewage Sludge	11
ATV-DVWK-M 374E	Wastewater/Waste from the Glass and Mineral Fibre Industry	11, 13
DWA-M 376E	Safety Regulations for Biogas Holders	11
ATV-DVWK-M 379E	Drying of Sewage Sludge	11
DWA-M 381E	Sewage Sludge Thickening	11
DWA-M 386E	Thermal Treatment of Sewage Sludge – Mono-Incineration	11
DWA-M 387E	Thermal Treatment of Sewage Sludge – Co-Incineration in Power Plants	11
DWA-A 400E	Principles for the Preparation of DWA Rules and Standards	14
ATV-DVWK-M 503E	Investigation/Remediation of Tailings Impoundments	12
DWA-M 507-1E	Levees Built Along Watercourses	12
DWA-M 512-1E	Sealing Systems in Hydraulic Engineering – Part 1: Earthwork Structures	12
DWA-M 514E	Dam Surveillance	12
DWA-A 704E	Operating Methods for Wastewater Analysis	9, 13
DWA-M 803E	Cost Structures in Wastewater Engineering	14
DWA-M 804E	Economic Efficiency of Wastewater and Waste Facilities	11, 14

ATV-DVWK- M 807E	Allocation of Production Costs and Maintenance Expenditure for Sewage Plants	14
DWA-M 1100E	Benchmarking in Water Supply and Wastewater Disposal	14

### **DWA** Topics

Anthropogenic Trace Pollutants in the Water Cycle – Pharmaceuticals	9
Corporate Benchmarking – Metric Benchmarking as Component of the Modernisation Strategy – Performace Indicators and Evaluation Principles	14
Fish Protection Technologies and Downstream Fishways – Dimensioning, Design, Effectiveness, Inspection	12
Treatment of Industrial Wastewater and Process Water with Membrane Processes and Membrane Bioreactor Technology	13
Treatment Steps for Water Reuse - former Title: Assessment of Process Steps for the Treatment of Wastewater for Reuse	9

### **Further Publications**

Applied Process Engineering in Industrial Wastewater Treatment	13
Basic Process Engineering in Industrial Wastewater Treatment	13
Dictionaries	17
DIN EN 1091/DWA-A 116-1E Vacuum Sewerage Systems Outside Buildings	5
DIN EN 1610/DWA-A 139E Construction and Testing of Drains and Sewers	7
DIN EN 1671/DWA-A 116-2E Pressure Sewerage Systems Outside Buildings	5
DIN EN 12889/DWA-A 125E Trenchless Construction and Testing of Drains and Sewers/Pipe Jacking and Related Techniques	6
DIN EN 752 (prEN) Drain and sewer systems outside buil- dings - Sewer system management	8
DIN EN 12566-1 (FprEN) Small wastewater treatment sys- tems for up to 50 PT - Part 1: Prefabricated septic tanks	10
DIN EN 12566-3 (FprEN) Part 3: Packaged and/or site as- sembled domestic wastewater treatment plants	10
DIN EN 12566-4 (FprEN) Part 4: Septic tanks assembled in situ from prefabricated kits	10
DIN EN 12566-6 (FprEN) Part 6: Prefabricated treatment units for septic tank effluent	10
DIN EN 12566-7 (FprEN) Part 7: Prefabricated tertiary treatment units	10
Dynamic Cost Comparison Calculations for selecting least- cost projects in Water Supply and Wastewater Disposal – DCCC-Appraisal Manual for Project Designers	14
Environmental Engineering Occupations Volume 1: Water Supply Engineering Technician Volume 2: Sewage Engineering Technician Volume 3: Recycling and Waste Management Technician	13, 14
Fit in Wastewater Technology?	10, 13

Manual for Archimedean Screw Pump	10
Membrane Technology for Wastewater Treatment	10
Operational Problems in Wastewater Treatment Plants	10
Profile of the German Water Sector 2015	14
Public Relations Brochures	16
The Construction Site Manual for the Construction of Drains and Sewers	8
The Water Impact Guidebook	14
Wastewater Engineering in Question and Answer for Trainees, Instructors and in Daily Operation	

### Training Systems

Biogas	15
Road Site Safety	15
Environment/Water-Waste-Energy	15
Wastewater	15

# Publications in other languages

Arabic	18
Bulgarian	18
Chinese	18
Croatian	18
Czech	18
Farsi	19
French	19
Hungarian	19
Hindi	19
Italian	19
Polish	19
Portuguese/Brazilian	20
Romanian	20
Russian	20
Serbian	21
Spanish	21
Turkish	21

# Water Trainings

**Services** 

Page 25

Page 22

Page



# **Publications**

Drain a	nd Sewer Systems Price for DWA-Corporat	Unit price (€) e Members (€)
Standard DWA-A 100E	Guidelines of Integrated Urban Drainage (IUD) December 2006, 40 pages, A4, ISBN 978-3-941089-71-6	41,00 32,80
Standard ATV-A 106E	<b>Design and Construction Planning of Wastewater Treatment Facilities</b> October 1995, 27 pages, A4, ISBN 978-3-934984-02-8 Also available in Czech Hungarian Polish , see from page 18	26,00 20,80
Software	Hydraulics Expert Hydraulic Calculation of Sewers and Special Structures	
Hydraulic Calculation Expert	Software for hydraulic calculation of sewers and special structures. Safe utilization of Standards DWA-A 110, DWA-A 111 and DWA-A 112	
Software according to Standards DNLA 111, DNLA 111 und DNLA 112 Printmalic Calculation of Server Page and Sever Network Structures	Version Standard (based on DWA-A 110) The link between models of sewer systems and the in practice often used pipe tables for complete and partial filling.	195,00 156,00
	<ul> <li>Version Professional (based on DWA-A 110, DWA-A 111, DWA-A 112)</li> <li>In addition hydraulic calculations of special structures, raids and spillways; detailed hydraulic calculation and verification of inverted siphons, gutters, crash steeps and vortex drop shafts.</li> </ul>	750,00 600,00
	For more information and demoversions visit our homepage http://en.dwa.de/software-en.html	
	All prices include the service level agreement for the calendar year of purchase. After this, the service fee amounts to 15% of the net license prize. The service includes updates and technical support.	
Guideline DWA-M 114E	Energy from Wastewater – Thermal and Potential Energy June 2009, 48 pages, A4, ISBN 978-3-941089-65-5	42,00 33,60
Standard DWA-A 116-1E	Special Sewerage Systems – Part 1: Vacuum Sewerage Systems Outside Buildings March 2005, 29 pages, A4, ISBN 978-3-939057-46-8	38,00 30,40
DIN EN 1091/ DWA-A 116-1E	Vacuum Sewerage Systems Outside Buildings/Special Sewerage Systems – Part 1: Vacuum Sewerage Systems Outside Buildings April 2005, 55 pages, A4, ISBN 978-3-940173-66-9	75,00 60,00
Standard DWA-A 116-2E	Special Sewerage Systems – Part 2: Pressure Sewerage Systems Outside Buildings May 2007, 27 pages, A4, ISBN 978-3-940173-54-6	38,00 30,40
DIN EN 1671/ DWA-A 116-2E	Pressure Sewerage Systems Outside Buildings/Special Sewerage Systems – Part 2: Pressure Sewerage Systems Outside Buildings September 2007, 42 pages, A4, ISBN 978-3-940173-67-6	60,00 48,00

Standard DWA-A 118E	Hydraulic Dimensioning and Verification of Drain and Sewer Systems March 2006, 35 pages, A4, ISBN 978-3-940173-51-5 Also available in Serbian	52,00 41,60
Standard DWA-A 125E	Pipe Jacking and Related Techniques December 2008, 69 pages, A4, ISBN 978-3-941897-09-0	62,00 49,60
DIN EN 12889/ DWA-A 125E	Trenchless Construction and Testing of Drains and Sewers/Pipe Jacking and Related Techniques May 2009, 92 pages, A4, ISBN 978-3-942964-37-1	98,00 78,40
Software	Statics Expert Structural Calculation of Buried Pipes and Liners	
	Standard Edition	
Statics Expert	Module Open Cut (based on ATV-DVWK-A 127) The Calculation-module Open Cut is suitable for the structural calculation of buried pipes. It allows for the dimensioning of pipes of all materials mentioned in Standard ATV-DVWK-A 127.	1.498,00 1.198,40
Balaxie spee Cell and Pape Joseph Earlieurs expected in 5 Bandering Directured Central of Bandering Directured Central of Bandering Directured Central of Bandering Central Directured Central of Bandering Directured Central	Module Pipe Jacking (based on DWA-A 161) Driven Pipes can be statically designed using the calculation module Pipe Jacking. The Standard DWA-A 161 is the first standard which contains rules for the structural calculation of pipes according to the current DIN-Standards (Eurocode). It works with partial safety coefficients.	1.979,50 1.583,60
	Module DWA complete (Open Cut and Pipe Jacking)	2.675,00 2.140,00
en des de DWAO	Module Rehabilitation (based on DWA-A 143-2) Rehabilitation of Drainage Systems Outside Buildings – Static Calculation for the	2.407,50
Statics Expert Module Rehabilitation SetNare according to Standard DWA-A 143-2	Rehbilitation of Drains and Sewers with Lining- and Assembly Procedures.	1.926,00
Static Calculations for the Rehabilitation of Drains and Sewers by Lining and Assembly Methods	Professional Edition	0 000 00
	Module Open Cut (based on ATV-DVWK-A 127) The Calculation-module Open Cut is suitable for the structural calculation of buried pipes. It allows for the dimensioning of pipes of all materials mentioned in Standard ATV-DVWK-A 127.	2.033,00 1.626,40
	Module Pipe Jacking (based on DWA-A 161) Driven Pipes can be statically designed using the calculation module Pipe Jacking. The Standard DWA-A 161 is the first standard which contains rules for the structural calculation of pipes according to the current DIN-Standards (Eurocode). It works with partial safety coefficients.	2.514,50 2.011,60
	Module DWA complete (Open Cut and Pipe Jacking)	3.210,00
	Module Rehabilitation (based on DWA-A 143-2)	2.568,00 2.942,50
	Rehabilitation of Drainage Systems Outside Buildings – Static Calculation for the Rehbilitation of Drains and Sewers with Lining- and Assembly Procedures.	2.354,00
	For more information and demoversions visit our homepage http://en.dwa.de/software-en.html	
	All prices include the service level agreement for the calendar year of purchase. After this, the service fee amounts to 15% of the net license prize. The service includes updates and technical support.	
Standard ATV-A 128E	Standards for the Dimensioning and Design of Stormwater Structures in Combined Sewers April 1992, 74 pages, A4, ISBN 978-3-934984-17-2 Also available in Czech French , see from page 18	47,00 37,60
Standard ATV-DVWK-A 134E	Planning and Construction of Wastewater Pumping Stations June 2000, 49 pages, A4, ISBN 978-3-937758-45-9	45,50 36,40
Standard DWA-A 138E	Planning, Construction and Operation of Facilities for the Percolation of Precipita- tion Water April 2005, 60 pages, A4, ISBN 978-3-937758-74-9	43,00 34,40
Standard DWA-A 139E	Construction and Testing of Drains and Sewers December 2009, 74 pages, A4, ISBN 978-3-941897-26-7	64,00 51,20
DIN EN 1610/ DWA-A 139E	Construction and Testing of Drains and Sewers January 2010, 104 pages, A4, ISBN 978-3-941897-67-0	107,00 85,60

Guideline ATV-M 143-6E	Rehabilitation of Drainage Systems outside Buildings – Part 6: Leak Testing of Existing, Earth Covered Sewers and Drains and Shafts Using Water, Air Overpressure and Vacuum June 1998, 16 pages, A4, ISBN 978-3-934984-43-1 Also available in Arabic A, ise from page 18	26,50 21,20
Guideline DWA-M 143-14E	Part 14: Rehabilitation Strategies November 2005, 30 pages, A4, ISBN 978-3-939057-26-0	33,00 26,40
Guideline DWA-M 143-17E	Part 17: Coating Wasterwater Conduits, Pipes and Shafts with Cement-bonded Mortars December 2006, 32 pages, A4, ISBN 978-3-941089-24-2	32,00 25,60
Guideline DWA-M 144-3E	Supplementary Technical Contract Conditions (ZTV) for the Rehabilitation of Drainage Systems Outside of Buildings – Part 3: Renovation with Hose Liner Process (locally cured hose liner) for Sewers November 2012, 43 pages, A4, ISBN 978-3-944328-10-2 Also available in Chinese Czech French Italian Polish Russian Spanish , see from page 18	78,00 62,40
Guideline DWA-M 149-3E	Conditions and Assessment of Drain and Sewer Systems Outside Buildings – Part 3: Condition Classification and Assessment November 2007, 71 pages, A4, ISBN 978-3-942964-11-1	56,00 44,80
Guideline DWA-M 149-4E	Part 4: Detection of Bedding Defects and Cavities by Means of Geographical Techniques July 2008, 32 pages, A4, ISBN 978-3-941089-85-3	38,00 30,40
Software	MDMS (Measurement Data Management System) Expert	
	The starting point for a powerful data management in drainage systems (according to DWA-M 151)	
<text></text>	MDMS is         It to consolidate data from different sources         It to make data readable for everybody         It to control, correct and administrate data from a central point         It to visualize and evaluate data conclusively         It to convert data easily into reports, statistics and reporting systems         In short make your data productive!         For more information and demoversions visit our homepage http://en.dwa.de/software-en.html         All prices include the service level agreement for the calendar year of purchase. After this, the service fee amounts to 15% of the net license prize. The service includes updates and technical support.	2.500,00 2.000,00
Maesurement Data Management System (MDMS) Expert	MDMS is  to consolidate data from different sources to make data readable for everybody to control, correct and administrate data from a central point to visualize and evaluate data conclusively to convert data easily into reports, statistics and reporting systems In short make your data productive! For more information and demoversions visit our homepage http://en.dwa.de/software-en.html All prices include the service level agreement for the calendar year of purchase. After this, the service	
Buideline	<ul> <li>MDMS is</li> <li>to consolidate data from different sources</li> <li>to make data readable for everybody</li> <li>to control, correct and administrate data from a central point</li> <li>to visualize and evaluate data conclusively</li> <li>to convert data easily into reports, statistics and reporting systems</li> <li>In short make your data productive!</li> <li>For more information and demoversions visit our homepage http://en.dwa.de/software-en.html</li> <li>All prices include the service level agreement for the calendar year of purchase. After this, the service fee amounts to 15% of the net license prize. The service includes updates and technical support.</li> </ul> Recommended Actions for Dealing with Stormwater August 2007, 35 pages, A4, ISBN 978-3-941089-97-6	2.000,00
Ausurement Data Management System Under System Standard	<ul> <li>MDMS is</li> <li>to consolidate data from different sources</li> <li>to make data readable for everybody</li> <li>to control, correct and administrate data from a central point</li> <li>to visualize and evaluate data conclusively</li> <li>to convert data easily into reports, statistics and reporting systems</li> <li>In short make your data productive!</li> <li>For more information and demoversions visit our homepage http://en.dwa.de/software-en.html</li> <li>All prices include the service level agreement for the calendar year of purchase. After this, the service fee amounts to 15% of the net license prize. The service includes updates and technical support.</li> <li>Recommended Actions for Dealing with Stormwater</li> <li>August 2007, 35 pages, A4, ISBN 978-3-941089-97-6</li> <li>Also available in French , see from page 19</li> <li>Sewer System Structures</li> </ul>	2.000,00 41,00 32,80 34,50
Ausurent System Description of the system Description of the system of the system of the system of the system of the system of the system of the system of t	<ul> <li>MDMS is</li> <li>to consolidate data from different sources</li> <li>to make data readable for everybody</li> <li>to control, correct and administrate data from a central point</li> <li>to visualize and evaluate data conclusively</li> <li>to convert data easily into reports, statistics and reporting systems</li> <li>In short make your data productive!</li> <li>For more information and demoversions visit our homepage http://en.dwa.de/software-en.html</li> <li>All prices include the service level agreement for the calendar year of purchase. After this, the service fee amounts to 15% of the net license prize. The service includes updates and technical support.</li> <li>Recommended Actions for Dealing with Stormwater</li> <li>August 2007, 35 pages, A4, ISBN 978-3-941089-97-6</li> <li>Also available in French . see from page 19</li> <li>Sewer System Structures</li> <li>November 2000, 32 pages, A4, ISBN 978-3-937758-46-6</li> </ul>	2.000,00 41,00 32,80 34,50
Ausurent System Description of the system Description of the system of the system of the system of the system of the system of the system of the system of t	<ul> <li>MDMS is</li> <li>to consolidate data from different sources</li> <li>to make data readable for everybody</li> <li>to control, correct and administrate data from a central point</li> <li>to visualize and evaluate data conclusively</li> <li>to convert data easily into reports, statistics and reporting systems</li> <li>In short make your data productive!</li> <li>For more information and demoversions visit our homepage http://en.dwa.de/software-en.html</li> <li>All prices include the service level agreement for the calendar year of purchase. After this, the service fee amounts to 15% of the net license prize. The service includes updates and technical support.</li> <li>Recommended Actions for Dealing with Stormwater</li> <li>August 2007, 35 pages, A4, ISBN 978-3-941089-97-6</li> <li>Also available in French , see from page 19</li> <li>Sewer System Structures</li> <li>November 2000, 32 pages, A4, ISBN 978-3-937758-46-6</li> </ul>	2.000,00 41,00 32,80 34,50

## Publications in English language

implementation.

DWA

Standard DWA-A 199-1E	Service and Operating Instructions for the Personnel of Wastewater Systems – Part 1: Service Instructions for the Personnel of Wastewater Systems November 2011, 31 pages, A4, 978-3-944328-47-8	35,00 28,00
Standard DWA-A 199-2E	Part 2: Operating Instructions for the Personnel of Sewerage Systems and Storm- water Treatment Systems July 2007, 40 pages, A4, ISBN 978-3940173-31-7	39,00 31,20
Standard DWA-A 199-3E	Part 3: Operating Instructions for the Personnel of Wastewater Pumping Installations June 2007, 48 pages, A4, ISBN 978-3940173-32-4	48,00 38,40
Standard DWA-A 199-4E	Part 4: Operating Instructions for the Personnel of Wastewater Treatment Plants August 2006, 79 pages, A4, ISBN 978-3-940173-19-5	57,00 45,50
Standard ATV-A 200E	Principles for the Disposal of Wastewater in Rurally Structured Areas May 1997, 31 pages, A4, ISBN 978-3-934984-32-5 Also available in Polish, see from page 19	34,50 27,60
Technical Pocketbook	DWA Technical Pocketbook German Water Technology – Operation and Maintenance of Drain and Sewer Systems March 2014, 359 pages, A5, ISBN 978-3-944328-41-6	59,00 47,20
	This Pocketbook contains a selection of DWA-Standards and Guidelines for the operation and main- tenance of drain and sewer systems in a concise format. It is written for engineers, technical decision makers, consultants and all companies operating in the field of drainage systems as a guideline for	

DWA Set of Rules – English Version on CD-ROM	
Edition April 2016 – English translations of significant publications of the DWA Set of Rules, 52 DWA-Standards and Guidelines, 6 DWA-Topics and various brochures in pdf format (single user) DWA-Publications are viewed as the basis for planning, construction, improvement and operation of plants in water, wastewater and waste management, as well as in soil conservation. The DWA Set of Rules consists of Standards and Guidelines. Standards describe the generally accepted rules of technology. Guidelines describe the state of the art. This CD-ROM additionally contains DWA- Topics which present elementary results from the honorary work of the DWA specialist groups. Further- more, you will find selected brochures for your information and public relations work.	298,00 238,40
Only for customers of the April 2014 Version	129,00 103,20
Drain and sewer systems outside buildings – Sewer system management German and English version October 2015, 177 pages, A4	187,00
The Construction Site Manual for the Construction of Drains and Sewers 2nd, revised edition 2003, 77 pages, stiff paper cover, A5, CD-ROM attached	36,00 28,80
Modular Training Systems – Wastewater/Environment/Biogas/Building Site Safety A picture is worth a thousand words!	see page 15
<ul> <li>Colourful magnetic cards depicting the most important stages and process steps on wastewater treatment plants, in the water, waste and energy sector and in biogas plants. Illustrate complex situations in an easy and comprehensible way in:</li> <li>teaching or education,</li> <li>training of new, non-specialist or external staff,</li> <li>public relations, presentations or events.</li> </ul>	
	Edition April 2016 – English translations of significant publications of the DWA Set of Rules, 52 DWA-Standards and Guidelines, 6 DWA-Topics and various brochures in pdf format (single user) DWA-Publications are viewed as the basis for planning, construction, improvement and operation of plants in water, wastewater and waste management, as well as in soil conservation. The DWA Set of Rules consists of Standards and Guidelines. Standards describe the generally accepted rules of technology. Guidelines describe the state of the art. This CD-ROM additionally contains DWA- Topics which present elementary results from the honorary work of the DWA specialist groups. Further- more, you will find selected brochures for your information and public relations work. Only for customers of the April 2014 Version <b>Drain and sewer systems outside buildings – Sewer system management</b> German and English version October 2015, 177 pages, A4 <b>The Construction Site Manual for the Construction of Drains and Sewers</b> 2nd, revised edition 2003, 77 pages, stiff paper cover, A5, CD-ROM attached <b>Modular Training Systems – Wastewater/Environment/Biogas/Building Site Safety</b> A picture is worth a thousand words! Colourful magnetic cards depicting the most important stages and process steps on wastewater treat- ment plants, in the water, waste and energy sector and in biogas plants. Illustrate complex situations in an easy and comprehensible way in: I teaching or education, I training of new, non-specialist or external staff,

Municip	al Wastewater Treatment	Unit price (€) te Members (€)
Standard ATV-A 106E	Design and Construction Planning of Wastewater Treatment Facilities October 1995, 27 pages, A4, ISBN 978-3-934984-02-8 Also available in Czech Alungarian Polish Polish Albert, see from page 18	26,00 20,80
Guideline DWA-M 114E	Energy from Wastewater – Thermal and Potential Energy June 2009, 48 pages, A4, ISBN 978-3-941089-65-5	42,00 33,60
Software	Activated Sludge Expert Software for Standard ATV-DVWK-A 131E Dimensioning of Single-Stage Activated Sludge Plants	
Activated Sludge Expert Enters according to Statestar APP-OWCA 131 Density of Engel and APP-OWCA 131	The activated sludge process is a unit process comprising the biological reactor with the aeration equip- ment and the secondary settling tank, both connected by the return sludge recirculation. The software takes you step by step through the successful dimensioning of such activated sludge plants.	275,00 220,40
	For more information and demoversions visit our homepage http://en.dwa.de/software-en.html The german DWA-A 131 is in rework.	
Standard ATV-DVWK-A 198E	Standardisation and Derivation of Dimensioning Values for Wastewater Facilities April 2003, 50 pages, A4, ISBN 978-3-924063-63-4	40,50 32,40
Standard DWA-A 199-1E	Service and Operating Instructions for the Personnel of Wastewater Systems – Part 1: Service Instructions for the Personnel of Wastewater Systems November 2011, 31 pages, A4, ISBN 978-3-944328-47-8	35,00 28,00
Standard DWA-A 199-2E	Part 2: Operating Instructions for the Personnel of Sewerage Systems and Stormwater Treatment Systems July 2007, 40 pages, A4, ISBN 978-3940173-31-7	39,00 31,20
Standard DWA-A 199-3E	Part 3: Operating Instructions for the Personnel of Wastewater Pumping Installations June 2007, 48 pages, A4, ISBN 978-3940173-32-4	48,00 38,40
Standard DWA-A 199-4E	Part 4: Operating Instructions for the Personnel of Wastewater Treatment Plants August 2006, 79 pages, A4, ISBN 978-3-940173-19-5	57,00 45,60
Standard ATV-A 200E	Principles for the Disposal of Wastewater in Rurally Structured Areas May 1997, 31 pages, A4 , ISBN 978-3-934984-32-5 Also available in Polish , see from page 19	34,50 27,60
Standard ATV-A 203E	Wastewater Filtration Using Space Filters following Biological Treatment April 1995, 18 pages, A4, ISBN 978-3-934984-34-9	26,00 20,80
Guideline ATV-M 204E	Status and Application of Emission Reduction Technology with Sewage Treatment Plants – Odours, Aerosols October 1996, 78 pages, A4 , ISBN 978-3-934984-47-9	40,50 32,40
Guideline ATV-DVWK-M 206E	Automation of Chemical Phosphate Removal November 2001, 23 pages, A4, ISBN 978-3-937758-63-3	43,50 34,80
Guideline ATV-DVWK-M 265E	Regulation of Oxygen Transfer with the Activated Sludge Process March 2000, 25 pages, A4, ISBN 978-3-8937758-64-0	23,00 18,40
Guideline DWA-M 269E	Process Analysis Equipment for Nitrogen, Phosphorus and Carbon in Wastewater Treatment Systems March 2008, 51 pages, A4, ISBN 978-3-941089-39-6	46,00 36,80
Standard ATV-DVWK-A 281E	Dimensioning of Trickling Filters and Rotating Biological Contactors September 2001, 24 pages, A4, ISBN 978-3-937758-36-7	27,50 22,00
Standard DWA-A 704E	Operating Methods for Wastewater Analysis April 2007, 69 pages, A4, ISBN 978-3-940173-20-1	62,00 49,60
DWA Topics	Anthropogenic Trace Pollutants in the Water Cycle – Pharmaceuticals May 2008, 86 pages, A4, ISBN 978-3-941089-51-8	35,00 28,00
DWA Topics	Treatment Steps for Water Reuse - former Title: Assessment of Process Steps for the Treatment of Wastewater for Reuse May 2008, 30 pages, A4, ISBN 978-3-941089-79-2	15,00 12,00
	Only available for download. Also available in Spanish 🧫, see page 21	

## Publications in English language

T ubtication.	s in English language	
	Fit in Wastewater Technology?	
Fit in Wastewater	2014, 111 pages, A4, ISBN Print: 978-3-88721-247-6, ISBN E-Book: 978-3-88721-330-5 Also available as Flashcard app, see www.brainyoo.com	29,50 23,60
Technology?	This new concept was specifically developed for the practical and comprehensible transfer of knowledge for the occupation of "wastewater engineering technician". The book contains conventional multiple- choice questions plus questions related to situations for the better understanding of processes, expediti- on questions to apply the theory to the practical work on a wastewater treatment plant and questions for reflection which should be discussed and solved with a trainer.	
Manual	Manual for Archimedean Screw Pump Adviser and decision guidance for planners, owners and decision-makers, by DiplIng. P.J. Kantert 2008, 140 pages, 34 mostly coloured figures, 12 tables, Hardcover, 24,5 x 17,5 cm, ISBN 978-3-88721-896-6, F. Hirthammer in der DWA	<del>42,00</del> 25,00
Technical Book	Membrane Technology for Wastewater Treatment Johannes Pinnekamp, Harald Friedrich (Editor) 2006, 345 pages, 259 mostly colored figures, 92 mostly colored tables, Hardcover, 28,5 x 23,5 cm, ISBN 978-3-939377-01-6, FiW Publishing House, Aachen	20,00 20,00
Training System with Magnetic Cards	<ul> <li>Modular Training Systems – Wastewater/Environment/Biogas/Building Site Safety A picture is worth a thousand words! </li> <li>Colourful magnetic cards depicting the most important stages and process steps on wastewater treatment plants, in the water, waste and energy sector and in biogas plants. Illustrate complex situations in an easy and comprehensible way in: <ul> <li>teaching or education,</li> <li>training of new, non-specialist or external staff,</li> <li>public relations, presentations or events.</li> </ul> </li> </ul>	see page 15
Practical Guideline	Operational Problems in Wastewater Treatment Plants – Handbook for the operation of wastewater treatment plants Baumann, DrIng. Peter; Krauth, Karlheinz Prof. DrIng.; Maier, Werner DrIng.; Roth, Manfred Dr. October 2012, 138 pages, A4, ISBN 978-3-942964-15-9	52,00 52,00
CD-ROM	DWA Set of Rules – English Version on CD-ROM	
	Edition April 2016 – English translations of significant publications of the DWA Set of Rules	see page 8
DIN EN 12566-1 (FprEN)	Small wastewater treatment systems for up to 50 PT - Part 1: Prefabricated septic tanks	
	German and English version February 2016, 50 pages, A4	139,30
DIN EN 12566-3 (FprEN)	Part 3: Packaged and/or site assembled domestic wastewater treatment plants	
	German and English version February 2016, 64 pages, A4	151,20
DIN EN 12566-4 (FprEN)	Part 4: Septic tanks assembled in situ from prefabricated kits	
	German and English version February 2016, 28 pages, A4	102,30
DIN EN 12566-6 (FprEN)	Part 6: Prefabricated treatment units for septic tank effluent	
	German and English version February 2016, 49 pages, A4	139,30
DIN EN 12566-7 (FprEN)	Part 7: Prefabricated tertiary treatment units	
	German and English version February 2016, 46 pages, A4	133,50

## **Recycling Management, Energy and** Sewage Sludge

48,00

38,40

Guideline

Handling of Dredged Material – Part 2: Case Studies ATV-DVWK-M 362-2E October 2004, 83 pages, A4, ISBN 978-3-940173-45-4

Guideline DWA-M 366E	Mechanical Dewatering of Sewage Sludge	New
	February 2013, 51 pages, A4, ISBN 978-3-944328-28-7 Dewatering of sewage sludge is one of the most important fundamental process steps in the entire sludge treatment chain. This Guideline summarises commonly used systems as well as their dewatering efficiency and cost effectiveness and presents information on operational requirements and conditions. It also supplies information on the optimisation of dewatering results and on the minimisation of electrical power consumption. Especially, planners and operators of wastewater treatment plants are addressed by this Guideline.	62,00 49,60
Guideline ATV-DVWK-M 374E	Production specific Wastewater and Waste from the Glass and Mineral Fibre Industry August 2004, 37 pages, A4, ISBN 978-3-937758-76-3	27,00 21,60
Guideline DWA-M 376E	Safety Regulations for Biogas Holders with Membrane Seals October 2006, 23 pages, A4, ISBN 978-3-940173-92-8	29,00 23,20
Guideline ATV-DVWK-M 379E	Drying of Sewage Sludge February 2004, 35 pages, A4, ISBN 978-3-937758-72-5	26,00 20,80
Guideline DWA-M 381E	Sewage Sludge Thickening October 2007, 36 pages, A4, ISBN 978-3-941897-43-4	39,00 31,20
Guideline DWA-M 386E	Thermal Treatment of Sewage Slugde – Mono-Incineration December 2011, 57 pages, A4, ISBN 978-3-942964-95-1	63,00 50,40
Guideline DWA-M 387E	Thermal Treatment of Sewage Sludge – Co-Incineration in Power Plants May 2012, 49 pages, A4, ISBN 978-3-942964-96-8	52,00 41,60
Guideline DWA-M 804E	Assurance of the Quality and Economic Efficiency of Wastewater and Waste Facilities also with the Performance of Tasks by Third Parties October 2007, 54 pages, A4, ISBN 978-3-941897-21-2	39,00 31,20
Training System with Magnetic cards	Environment Training Cards Water-Waste-Energy Magnetic cards, size A6 (105 x 148 mm), see page 15	
Training System with Magnetic Cards	<b>Biogas Training Cards</b> 84 round magnets with 14 different illustrations and 35 magnetic cards A6 packed in a plastic case. All cards are labelled in German/English, see page 15	
CD-ROM	DWA Set of Rules – English Version on CD-ROM	
	Edition April 2016 – English translations of significant publications of the DWA Set of Rules	see page 8

# Hydraulic Engineering and Hydro Power/ Surface Water and Soil

Unit price (€) Price for DWA-Corporate Members (€)

Guideline	Handling of Dredged Material – Part 2: Case Studies	48,00
ATV-DVWK-M 362-2E	October 2004, 83 pages, A4, ISBN 978-3-940173-45-4	38,40
Guideline	Basic Information on Investigation and Remediation of Tailings Impoundments	29,50
ATV-DVWK-M 503E	December 2001, 57 pages, A4, ISBN 978-3-939057-48-2	23,60
Guideline	Levees Built Along Watercourses – Part 1: Planning, Construction and Operation	76,00
DWA-M 507-1E	December 2011, 109 pages, A4, ISBN 978-3-942964-53-1	60,80

This publication was jointly elaborated by Deutsches TalsperrenKomitee (DTK), the German Geotechnical Society (DGGT) and the German Association for Water, Wastewater and Waste (DWA).

Guideline DWA-M 512-1E	Sealing Systems in Hydraulic Engineering – Part 1: Earthwork Structures	New
<text><section-header><section-header><section-header></section-header></section-header></section-header></text>	February 2012, 112 pages, A4, ISBN 978-3-944328-46-1 This publication was jointly elaborated by German Port Technology Association (HTG), the German Geo- technical Society (DGGT) and the German Association for Water, Wastewater and Waste (DWA). This Guideline deals exclusively with sealing systems designed for application in hydraulic engineering. Described are surface and internal sealing systems used in earthwork structures, including asphalt and concrete sealing systems, geosynthetic clay liners, mineral sealings, geomembranes, fully grouted riprap, sheet pile walls and internal sealing systems made of hydraulically bound sealing-wall materials. For each of these sealing systems, a summary is given of possible applications, construction materials, methods of placement, design principles, quality assurance and maintenance requirements.	85,00 68,00
Guideline DWA-M 514E	Dam Surveillance	New
<image/>	July 2011, 77 pages, A4, ISBN 978-3-942964-54-8 This publication was jointly elaborated by Deutsches TalsperrenKomitee (DTK), the German Geotechnical Society (DGGT) and the German Association for Water, Wastewater and Waste (DWA). Consistent monitoring plays an essential role in dam safety management. Individually adjusted measu- ring and monitoring systems are employed for the purpose. Being applied in combination with periodical visual inspections, these measuring efforts provide plant operators with a comprehensive and diffe- rentiated picture of the structural and operational safety status of their dams. This Guideline provides supplementary information and also serves as a basis for the planning, approval, design, implementation and validation of dam surveillance concepts established for both new and old dams.	66,00 52,80
DWA Topics	Fish Protection Technologies and Downstream Fishways – Dimensioning, Design, Effectiveness, Inspection July 2005, 226 pages, 201 figures, 42 tables, A4, ISBN 978-3-937758-88-6 (also available on CD-ROM)	40,00 32,00
CD-ROM	DWA Set of Rules – English Version on CD-ROM	
	Edition April 2016 – English translations of significant publications of the DWA Set of Rules	see page 8

### Publications in English language

	al Wastewater/Water Reuse/ Related Water Pollution Control Price for DWA-Corpore	Unit price (€) ate Members (€)
Guideline ATV-DVWK-M 374E	Production specific Wastewater and Waste from the Glass and Mineral Fibre Industry August 2004, 37 pages, A4, ISBN 978-3-937758-76-3	27,00 21,60
Standard DWA-A 704E	Operating Methods for Wastewater Analysis April 2007, 69 pages, A4, ISBN 978-3-940173-20-1	62,00 49,60
DWA Topics	Treatment of Industrial Wastewater and Process Water with Membrane Processes and Membrane Bioreactor Technology November 2007, 48 pages, 16 figures, 3 tables, A4, ISBN 978-3-940173-55-3	30,00 24,00
Technical Book	Basic Process Engineering in Industrial Wastewater Treatment Legal basis, process engineering, production-integrated evironmental protection	45,00 45,00
	Weiterbildendes Studium "Wasser und Umwelt", Bauhaus-Universität Weimar August 2013, First Edition, 168 pages, 123 figures, 37 tables, softcover, A4, ISBN 978-3-86068-498-6, VDG Bauhaus-Universitätsverlag	
Technical Book	Applied Process Engineering in Industrial Wastewater Treatment Wastewater treatment in several industries	45,00 45,00
	Weiterbildendes Studium "Wasser und Umwelt", Bauhaus-Universität Weimar November 2013, First Edition, 125 pages, 45 figures, 30 tables, softcover, A4, ISBN 978-3-86068-499-3, Universitätsverlag Weimar	
CD-ROM	DWA Set of Rules – English Version on CD-ROM	
	Edition April 2016 – English translations of significant publications of the DWA Set of Rules	see page

## Human Resources

Unit price (€) Price for DWA-Corporate Members (€)

New

8

29,50

23,60



#### Fit in Wastewater Technology?

2014, 111 pages, A4, ISBN Print: 978-3-88721-247-6, ISBN E-Book: 978-3-88721-330-5 Also available as Flashcard app, see www.brainyoo.com

This new concept was specifically developed for the practical and comprehensible transfer of knowledge for the occupation of "wastewater engineering technician". The book contains conventional multiplechoice questions plus questions related to situations for the better understanding of processes, expedition questions to apply the theory to the practical work on a wastewater treatment plant and questions for reflection which should be discussed and solved with a trainer.

Environmental Engineering Occupations, Volume 1	Water Supply Engineering Technician Explanatory notes to and practical assistance for the (German) Vocational Training Regulations Bundesinstitut für Berufsbildung BIBB (Publisher) 1st reproduction 2008, 87 pages, A4, ISBN 978-3-7639-3736-3, W. Bertelsmann Verlag	13,50 13,50
Environmental Engineering Occupations, Volume 2	Sewage Engineering Technician Explanatory notes to and practical assistance for the (German) Vocational Training Regulations Bundesinstitut für Berufsbildung BIBB (Publisher) 1st reproduction 2008, 86 pages, A4, ISBN 978-3-7639-3729-5, W. Bertelsmann Verlag	13,50 13,50

## Publications in English language

Environmental Engineering Occupations, Volume 3	Recycling and Waste Management Technician Explanatory notes to and practical assistance for the (German) Vocational Training Regulations Bundesinstitut für Berufsbildung BIBB (Publisher) 1st reproduction 2008, 99 pages, A4, ISBN 978-3-7639-3731-8, W. Bertelsmann Verlag	13,50 13,50
Technical Book	Wastewater Engineering in Question and Answer for Trainees, Instructors and in Daily Operation Michael Aldick, Gerolf Lenz, Jörg Moosburger 2007, 388 pages, A5, ISBN 978-3-88721-897-3, F. Hirthammer in der DWA	36,00 36,00
Guidebook	The Water Impact Guidebook – Capacity Development to Enhance Commercial and Technical Management in Water and Wastewater Utilities Barnes, Nancy; Döring, Ernst; Petermann, Thomas et al. March 2013, 766 pages, ISBN 978-3-8236-1649-8, Margraf Publishers GmbH	58,85 58,85
	Quality water is essential for public health and the health of the environment. The IMPACT Guidebook is a contribution to the body of knowledge of how to establish, improve and maintain effective organizations – especially those in the water sector, written by people in the Africa and Middle East North Africa regions	

especially those in the water sector, written by people in the Africa and Middle East North Africa regior for people in these regions and elsewhere in the water sector. www.water-impact-guidebook.net

# **Economics and Law**

Unit price (€) Price for DWA-Corporate Members (€)

Standard DWA-A 133E	Valuation of Wastewater Systems – Systematic Recording, Assessment and Updating August 2005, 36 pages, A4, ISBN 978-3-940173-60-7	39,00 31,20
Standard DWA-A 400E	Principles for the Preparation of DWA Rules and Standards January 2008, 10 pages, A4, ISBN 978-3-942964-52-4	11,21 8,97
Guideline DWA-M 803E	Cost Structures in Wastewater Engineering November 2006, 71 pages, A4, with CD-ROM "Service-Tool", ISBN 978-3-941089-74-7	80,00 64,00
Guideline DWA-M 804E	Assurance of the Quality and Economic Efficiency of Wastewater and Waste Facilities also with the Performance of Tasks by Third Parties October 2007, 54 pages, A4, ISBN 978-3-941897-21-2	48,00 38,40
Guideline ATV-DVWK-M 807E	Allocation of Production Costs and Maintenance Expenditure for Sewage Plants July 2002, 8 pages, A4, ISBN 978-3-941089-73-0	16,50 13,20
Guideline DWA-M 1100E	Benchmarking in Water Supply and Wastewater Disposal March 2008, 19 pages, A4, ISBN 978-3-941897-20-5	29,50 23,60
DWA-Topics	Corporate Benchmarking - Metric Benchmarking as Component of the Modernisati- on Strategy - Performace Indicators and Evaluation Principles April 2008, 72 pages, A4, ISBN 978-3-941089-33-4	25,00 20,00
Cost Manual	Dynamic Cost Comparison Calculations for selecting least-cost projects in Water Supply and Wastewater Disposal – DCCC-Appraisal Manual for Project Designers December 2011, 133 pages, A4, ISBN 978-3-941897-05-2	58,00 46,40
Profile	Profile of the German Water Sector 2015	
	2015, 84 pages, A4, ISBN 978-3-89554-211-4 published together with ATT, BDEW, DBVW, DVGW, DWA, VKU	31,89 24,90
CD-ROM	DWA Set of Rules – English Version on CD-ROM	
	Edition April 2016 – English translations of significant publications of the DWA Set of Rules	see page 8



# Make it Easy to Learn – Use your Hands Wastewater-Water-Waste-Biogas-Safety

Technical processes – in the truest sense of the word – are comprehensible with our training aids!

Specially designed **magnetic cards** show the stations of wastewater treatment respectively the stations of water, waste and energy.

The eye-catchingly depicted cards motivate the trainees to reproduce or simulate techniques and operational arrangements on whiteboard or flip chart. It is hands-on learning and learning by trying out and thus a more successful alternative to the purely passing on of information.

	hydrological cycle
reservoir / water tower	
$\bigcirc$	Screen DWAO
c cards with	
water engineering	Hydrolyse DWAO hydrolyses
	Substrate (Fette, Eiweiße, Kohlenhydrate) → Fettsäuren, Aminosäuren, Zucker
l	www.dwa.de © Höcherl

### Modular Wastewater Training System

Plastic case with 60 magnetic cards, 44 flashcards (according to the magnetic cards with additional information) 1 USB stick with approx. 130 questions (ppt) on wastewater engineering

Magnetic cards, size A5 (148 x 210 mm)	458,00 €*)
Magnetic cards, size A6 (105 x 148 mm)	388,00 €*)
Magnetic cards, size A7 (74 x 105 mm)	298,00 €*)

Also available in Spanish, Farsi, Croatian, Arabic, Hindi and other languages

Additional flashcard set wastewater

19,00€



All prices incl. VAT plus mailing costs. Subject to price changes and errors. \*) 20 % discount for corporate DWA members

## Public Relations

Public H	Relations	Unit price (€)
	Caution, a pump killer!	
<text><section-header><section-header><section-header><section-header></section-header></section-header></section-header></section-header></text>	The wet wipe problem       New         Flyer, 2015, 4-colored, DINlang       Wet wipes clog pipes and canals. Restoring the water flow costs money and is labour intensive. It does not have to be this way. The flyer points to the problem of wet wipes and give tips for optimal handling of it.         You can purchase your copies of the flyer also with an individual address and logo imprint (b/w or 4c Euro scale). Please ask us about the conditions (info@dwa.de).         The prices are not transferred to your order confirmation when ordering via the DWA-Shop. Please order larger numbers by e-mail to info@dwa.de.         What can go in the toilette?         Flyer, 2016, 4-colored, 12 pages, DINlang         This flyer gives a compact and comprehensible description of what belongs in the toilet or in the	net price: per piece 0,25/pce from 100 piece 0,20/pce from 250 piece 0,15/pce from 500 piece 0,10/pce from 1.000 piece on enquiry net price: per piece
Was kann in de Toilette! Was kann in de Toilette! Was hand was de set bestes ? 'A generation was de set beste 'A generation was de set beste 'A generation was de set bestes ? 'A generat	This fiver gives a compact and comprehensible description of what belongs in the tollet of in the waste bin and which wastes must be disposed of separately. The flyer is used especially as informa- tion for persons applying for asylum and includes the following languages: German – Amharic – Arabic – English – Farsi – French – Kurdish – Pashto – Russian – Somali – Tigrinya	0,30/pce from 100 piece 0,25/pce from 250 piece 0,20/pce from 500 piece 0,15/pce from 1.000 piece on enquiry
	Correct waste disposal – Toilet or waste container? Poster, A3 This poster illustrates in easily understandable drawings what belongs in the waste container and must not be disposed of in the toilet. The poster was designed as basic information about correct waste disposal especially for persons applying for asylum.	2,50
Brochure	Do we need New Alternative Sanitation Systems? 2010, 16 pages, 20 x 20 cm	1,50
Brochure	Facts and Figures – Facts and Figures on the subject of Water 2009, 17 pages, 20 x 20 cm	1,50
Brochure	Wastewater Clarified 2006, 20 pages, 20 x 20 cm	1,50
Brochure	Trulli the little water drop       A Trip to the to t	1,50
Brochure	Clara clears it up A Trip to the Underworld 2006, 20 pages, 20 x 20 cm, for children, age 4-10	1,50
Brochure	Clara clears it up         Expedition Water Wonder         2004, 20 pages, 20 x 20 cm, for children, age 4-10	1,50
Poster	Everything Flows – A German Water Balance March 2014, Size A4, folded to A4	2,50

## **Dictionaries**

Unit price (€)

	Technical Dictionary Waste	
German-English- Romanian/ English-Romanian- German/ Romanian-German- English	Dicționar de specialitate – Managementul Deșeurilor DrIng. Monica Isacu, Aquademica 2015, 393 pages, A5, ISBN 978-3-88721-258-2	49,00
German-English/ English-German	<b>Technical Dictionary Water, Wastewater, Waste</b> Updated and supplemented edition 2009, 256 pages, A5, ISBN 978-3-941089-48-8 Only available on CD-ROM	49,00
German, English, French	Technical Dictionary Wastewater-Waste Translations of about 4.000 technical terms from the field of wastewater- and waste technology. Only available on CD-ROM.	63,00
Bulgarian-German- English/ German-Bulgarian- English/	<b>Technical Dictionary Water, Wastewater, Waste</b> 2008, 508 pages, paperback, 24,5 x 17,5 cm, DWA-Pictorial Dictionary, 2008, 64 pages, paperback, 24,5 x 17,5 cm, ISBN 978-954-9401-25-7	60,00
English-Bulgarian- German	Only for sale together The DWA-Dictionary gives the translations of about 7.000 technical terms and definitions of wastewater, water and waste in three languages. Bulgarian specialists of universities, companies, engineering con- sultants and public authorities compiled these two dictionaries in cooperation with the DBU.	
CD-ROM	<b>DWA pictorial dictionary</b> The pictorial dictionary shows the 400 most important terms of water, wastewater and waste on the basis of several coloured pictures and gives the suitable translation in 9 languages (Bulgarian Benglish German French Portuguese Polish Spanish Czech Hungarian ).	5,00
German-English- Turkish/ English-Turkish- German/ Turkish-German- English	Technical Dictionary Water, Wastewater, Waste April 2013, 520 pages, A4, ISBN 978-3-941897-34-2	69,00
German-Romanian/ Romanian-German	<b>Technical Dictionary Water, Wastewater, Waste</b> December 2013, 451 pages, A5, ISBN 978-3-944328-33-1 Available in pdf-format or in print.	49,00
Online Dictionary ARABTERM	<b>Technical Dictionary Water Technology</b> The internet based ARABTERM multilingual terminology database includes a specialist volume on water technology. This joint publication of the Arab League Educational, Cultural and Scientific Organization (ALECSO) and the BMZ was executed by GIZ and Goethe institute Egypt with the technical assistance of the DWA. It offers translations of more than 7,000 water-related terms in German, English, French and Arabic and helps to harmonise water-related terminology and develop technical standards and guide- lines for the Arab region and beyond. A detailed explanation and diagram are included for each entry, based on DIN and EN definitions.	for free www.arabterm.org
Online Dictionary DWAterm	Dictionaries Wastewater Technology As a member of DWA you have access to the DWA online dictionary. DWAterm online offers more than 11.000 translations of specialist vocabulary on wastewater-related topics in German English French Romanian Portuguese Polish Spanish Czech Hungarian	for DWA members free

Please note the Online Membership for persons living outside of Europe for  ${\ensuremath{\in}}$  18,00 annual fee. More information see page 28 or www.en.dwa.de/membership.

## **Publications in other languages**

### Arabic 📟

<b>Drain and Sewer</b> <b>Systems</b> Guideline ATV-M 143-6AR	Rehabilitation of Drain and Sewer Systems Outside Buildings – Part 6: Leak Testing of Existing, Earth Covered Sewers and Drain and Shafts Using Water, Air Overpressure and Vacuum (Arabic Translation) June 1998, 24 pages, A4, ISBN 978-3-941089-16-7	26,50 21,20
Municipal Wastewater Treatment ATV-M 271AR	Personnel Requirements for the Operation of Municipal Sewage Treatment Plants (Arabic Translation) September 1998, 57 pages, A4, ISBN 978-3-941089-18-1	40,50 32,40
Training System with Magnetic Cards	Modular Wastewater Training System (Arabic Translation) A picture is worth a thousand words! Magnetic cards, size A7 (74 x 105 mm)	see page 15
Bulgarian 🖬		
DWA-Dictionary	<mark>Water, Wastewater, Waste</mark> Bulgarian-German-English/German-Bulgarian-English/English-Bulgarian-German 2008	see page 17
Chinese 💴		
<b>Drain and Sewer Systems</b> Standard DWA-A 143-3CN	Rehabilitation of Drainage Systems outside Buildings – Part 3: Lining with Cured- In-Place Pipes (CIPP) (Chinese Translation) May 2014, 56 pages, A4, ISBN 978-3-944328-78-2	65,00 52,00
Drain and Sewer Systems Guideline DWA-M 144-3CN	Supplementary Technical Contract Conditions (ZTV) for the Rehabilitation of Drainage Systems Outside of Buildings – Part 3: Renovation with Hose Liner Process (locally cured hose liner) for Sewers (Chinese Translation) November 2012, 43 pages, A4, ISBN 978-3-944328-17-1	78,00 62,40
Technical Book	Sewage Works Operator pocket book (Chinese Translation) 14. German edition translated into Chinese 2000,0 172 pages, A5, ISBN 978-3-88721-899-7	8,02 8,02
Croatian 📼		
Training System with Magnetic Cards	Modular Wastewater Training System (Croatian Translation) A picture is worth a thousand words! Magnetic cards, size A7 (74 x 105 mm)	see page 15
Technical Book	Priručnik za tehničke voditelje uređaja za pročišćavanje	
	Hannes Felber/Manfred Fischer 17. izdanje 2014, 258 strane	42,00 42,00
Czech 🖿		
<b>Drain and Sewer</b> <b>Systems</b> Standard ATV-A 106CZ	Dimenzování jednostupňových čistíren s biologickou aktivací Květen 2000, 46 stran, A4	26,00 20,80
<b>Drain and Sewer</b> <b>Systems</b> Standard ATV-A 128CZ	Směrnice pro návrh a realizaci odlehčovacích objektůna stokové síti jednotné soustavy Duben 1992, 37 stran, A4	47,00 37,60
<b>Drain and Sewer</b> <b>Systems</b> Standard DWA-A 143-3CZ	Sanace odvodňovacích systémů mimo budovy ást 3: Vložkování trubkami vytvrzovnými na místě Květen 2014, 57 stran, A4, ISBN 978-3-944328-84-3	65,00 52,00
Drain and Sewer Systems Guideline DWA-M 144-3CZ	Dodatečné Technické Smluvní Podmínky (DTSP) pro Sanaci Odvodňovacích Systémů Mimo Budovy – Část 3: Rukávcové vložky (vyvložkováná Trubkami Vytvrzovanými na místě) pro Kanalizační Potrubí a Kanály Listopad 2012, 43 stran, A4, ISBN 978-3-944328-22-5	78,00 62,40

### Farsi

Training System with Magnetic Cards	Modular Wastewater Training System A picture is worth a thousand words!	see page 15
French 🔲		
<b>Drain and Sewer</b> <b>Systems</b> Standard ATV-A 128F	Directives pour le dimensionnement et la conception des évacuateurs d'orage dans les systèmes unitaires Avril 1992, 102 pages, A4, ISBN 978-3-934984-63-9	47,00 37,60
<b>Drain and Sewer</b> <b>Systems</b> Standard DWA-A 143-3F	Réhabilitation des systèmes de drainage à l'extérieur des bâtiments – Partie 3: Chemises durcies sur place Mai 2014, 57 pages, A4, ISBN 978-3-944328-80-5	65,00 52,00
Drain and Sewer Systems Guideline DWA-M 144-3F	Clauses Techniques Contractuelles Complémentaires pour la Réhabilitation des Systèmes de Drainage à l'Extérieur des Bâtiments – Partie 3: Rénovation avec Procédé de Chemisage (chemisage durci sur place) pour les Canalisations à Écoulement Libre Novembre 2012, 43 pages, A4, ISBN 978-3-944328-11-9	78,00 62,40
Drain and Sewer Systems Guideline DWA-M 153F	Recommendations relatives au traitement des eaux pluviales Août 2007, 37 pages, A4, ISBN 978-3-941089-93-8	41,00 32,80
Hungarian		
Drain and Sewer Systems Guideline ATV-A 106HU	<b>Szennyvíztisztító telepek vázlatos – és építési tervezése</b> Október 1995, oldalak száma 39, A4	26,00 20,80
Hindi 📼		
Training System with Magnetic Cards	Modular Wastewater Training System A picture is worth a thousand words!	see page 15
Italian 🗖		
<b>Drain and Sewer</b> <b>Systems</b> Standard DWA-A 143-3IT	Risanamento di sistemi di scarico all'esterno degli edifici - Parte 3: Liner con poli- merizzazione in loco per tubazioni e canali di fognatura Maggio 2014, 60 pagine, A4, ISBN 978-3-944328-81-2	65,00 52,00
Drain and Sewer Systems Guideline DWA-M 144-3IT	Condizioni Tecniche Contrattuali Supplementari (ZTV) per il Risanamento delle Connessioni di Scarico e dei Collettori di Fognatura all'Esterno degli Edifici – Parte 3: Risanamento dei Collettori di Scarico e Fognatura Tramite Processo di Inserimento Interno (lining polimerizzato in Loco)	78,00 62,40

Inserimento Interno (lining polimerizzato in L Novembre 2012, 43 pagine, A4, ISBN 978-3-944328-18-8

en.dwa.de



Order your publications Email: info@dwa.de

### Polish 🛏

Drain and Sewer Systems Guideline ATV-A 106PL	Projektowanie i budowa oczyszczalni ścieków w Niemczech Październik 1995, 26 str., A4, ISBN 978-3-935067-31-7	26,00 20,80
Drain and Sewer Systems Standard ATV-A 200PL	Zasady usuwania ścieków z terenów o zabudowie rozproszonej Maj 1997, 30 str., A4, ISBN 978-3-927729-26-1	34,50 27,60
Drain and Sewer Systems Standard DWA-A 143-3PL	Renowacja systemów odprowadzania wody na zewnątrz budynków – część 3: Rękawy utwardzane na miejscu Maj 2014, 60 str., A4, ISBN 978-3-944328-82-9	65,00 52,00
Drain and Sewer Systems Guideline DWA-M 144-3PL	Dodatkowe Techniczne Warunki Umowy (DTWU) dla Renovacji Systemów Odprowadzania Wody Poza Budynkami – Część 3: Renowacja Metodą Rękawa Elastycznego (rękaw elastyczny utwardzany na miejscu) w kanałach ściekowych Listopad 2012, 43 str., A4, ISBN 978-3-944328-19-5	78,00 62,40
Training System with Magnetic Cards	Modular Wastewater Training System A picture is worth a thousand words! Magnetic cards, size A5 (148 x 210 mm) or A7 (74 x 105 mm)	see page 15
Portuguese	/Brazilian 📧 💿	
Recycling, Energy, Sewage Sludge Guideline DWA-M 212PT	Equipamento Técnico de Digestores Anaeróbios em ETEs Abril de 2008, 28 páginas, A4, ISBN 978-3-88721-214-8	32,00 25,60
Recycling, Energy, Sewage Sludge Guideline DWA-M 361PT	Tratamento do Biogás Outubro de 2011, 40 páginas, A4, ISBN 978-3-88721-218-6	45,00 36,00
Recycling, Energy, Sewage Sludge Guideline DWA-M 363PT	Origem, Tratamento e Utilização do Biogás Novembro de 2001, 46 páginas, A4, ISBN 978-388721-217-9	49,00 39,20
Romanian		
DWA-Dictionary	Dictionar de specialitate Ape – Ape uzate – Deseuri – German-Român – Român-German December 2013, 451 pages, A5, ISBN 978-3-944328-33-1	see page 17
DWA-Dictionary	Technical Dictionary Waste Dicționar de specialitate – Managementul Deșeurilor DrIng. Monica Isacu, Aquademica 2015, 393 pages, A5, ISBN 978-3-88721-258-2	see page 17
Russian 🖿		
Drain and Sewer Systems Standard DWA-A 127RU	Static Calculation of Drains and Sewers (Russian Translation) August 2000, 69 pages, A4, ISBN 978-3-941089-66-2	58,50 46,80
Drain and Sewer Systems Standard DWA-A 143-3RU	Rehabilitation of Drainage Systems outside Buildings – Part 3: Lining with Cured- In-Place Pipes (CIPP) (Russian Translation) May 2014, 56 pages, A4, ISBN 978-3-944328-83-6	65,00 52,00
Drain and Sewer Systems Guideline DWA-M 144-3RU	Supplementary Technical Contract Conditions (ZTV) for the Rehabilitation of Drai- nage Systems Outside of Buildings – Part 3: Renovation with Hose Liner Process (locally cured hose liner) for Sewers (Russian Translation)	78,00 62,40

DWA-M 144-3RU November 2012, 43 pages, A4, ISBN 978-3-944328-15-7

Municipal Wastewater<br/>Treatment<br/>Standard DWA-A 262RUPrinciples for Design, Construction and Operation of Constructed Wetlands with<br/>Reedbeds for the Biological Treatment of Municipal Wastewater (Russian Translation)<br/>March 2006, 31 pages, A4, ISBN 978-3-944328-51-530,00<br/>24,00Technical BookIndustrial Wastewater Treatment (Russian Translation)<br/>July 2012, 373 pages, A4, ISBN 978-5-901336-16-850,00<br/>40,00

### Publications in other languages

Technical Book	Wastewater Discharge (Russian Translation) May 2013, 528 pages, A4, ISBN 978-5-901336-18-2	57,00 57,00
Technical Book	Sewage Works Operator Pocketbook (Russian Translation) 2002, 407 pages, A5, ISBN 978-3-921288-09-2	16,62 16,62
Training System with Magnetic Cards	Modular Wastewater Training System A picture is worth a thousand words! Magnetic cards, size A6 (105 x 148 mm)	see page 15
Serbian 💌		
<b>Drain and Sewer</b> Systems Standard DWA-A 118SR	Hidrauličko Projrktovanje i Verifikacija Sistema za Odvođenje Otpadnih Voda Mart 2013, 37 str., A4, ISBN 978-86-82931-56-0	52,00 41,60
Spanish 🗖		
<b>Drain and Sewer</b> Systems Standard DWA-M 144-3S	Condiciones Contractuales Técnicas Complementarias (CTC) para el Saneamiento de Sistemas de Drenaje Fuera de Edificios – Parte 3: Renovación Mediante Proce- dimiento de Revestimento Interior con Manga (Revestimiento Interior en Canales de Endurecimiento in Situ) para Canales de Desagüe Noviembre 2012, 43 paginas, A4, ISBN 978-3-944328-21-8	78,00 62,40
Municipal Wastewater Treatment DWA Topics	Tratamiento de aguas residuales para su reutilización Mayo 2008, 33 paginas, A4, ISBN 978-3-941897-91-5	15,00 12,00
Industrial Wastewater/ System-related Water Pollution Control Guideline ATV-M 755S	Determinación del Grado de Eficiencia de Plantas de Tratamiento de Aguas Residuales Agosto 1988, 14 paginas, A4, ISBN 978-3-934984-93-6	14,00 11,20
Turkish 🖸		
Industrial Wastewater/ System-related Water Pollution Control Guideline DWA-M 710TR	Organik Madde İçerikli Sanayi Atık Suları Aralık 2008, 86 sayfa, A4, ISBN 978-3-941897-24-3	65,00 52,00
DWA-TBB Dictionary	<b>Technical Dictionary Water, Wastewater, Waste</b> German-English-Turkish/English-Turkish-German/Turkish-German-English April 2013, 520 pages, A4, ISBN 978-3-941897-34-2	69,00 55,20





# Water Trainings

# **E-Learning**

The ever decreasing half-life of knowledge, as well as continuous increase of information for engineers and technicians, such as new regulations and technologies, require new concepts and training methods to ensure a continious knowledge transfer. To meet these requirements, e-learning offers are an important part of job training. Apart from the advantages, such as complete location independence and flexibility of learning periods, the interactivity and attractiveness of the learning material are key factors to those who chose this kind of training. The independent information, learning and work platform UNITRACC has, for more than 10 years, been a relevant part of the sector. As a specialist in the field of pipeline construction, management and maintenance, the UNITRACC portal has served as a central point for underground utility experts from around the world. It is a DWA product, in cooperation with UNITRACC.

### D-01 Wastewater collection systems and their significance in water management

To inspect, repair, renovate, replace and expand the existing drainage systems and respectively to adjust the sustainable development to the more stringent demands on the public health and safety as well as the environmental protection, is the great task of all in planning, construction, operation, maintenance, renovation and management involved persons of these systems. This requires expert knowledge. This module provides the essential basic knowledge of drain and sewer systems to understand the structure and mode of operation, to recognize their importance for water management and to classify the own actions as part of an "integrated sewer system management".

Learning content:	Water cycle, history of municipal drain and sewer systems,		UNITRACC de V
	Fundamentals of sewer drainage systems, sewers, manholes	Modified c	newer dramage systems ombined system
	and sewer structures, wastewater collection systems.	Notified com Dram and anno CUNITRA	tened system r contem to decharge Contem autor
Learning concept:	Self-study (e-learning) with tutorial support (e-mail)	Fundamentals of sever distinge systems Types of wastewater	
Target group:	Students, engineers (civil engineering)	Domestic wantemater is "watewater discharged from kitchens, laundry noons, lawatories, beforoons, toldes a umlar facilited" (EX732).	eller in mobile. et require
Duration:	30 hours within 4 weeks	COLUMN 1	f De by
Successful completion:	Participation: Participation Certificate	Endostrial wastewater (trade efficient) "discharge resultion any industrial or commercial activity" (BNDS2).	ter und 4 10/10 4 4 10 0
	Examination: Certificate of Archievement		
Price:	600,00 Euro (plus 19 % VAT)	Benfitzations (into the draw in sever system) is "unware sectory than an ingress of groundwater into a draw or sectory" (BUTEN)     Company of the sectory o	k C O

### D-02 Installation of water pipes, drains and sewers using the open cut method

The installation of water pipes, in particular, drains and sewers is worldwide in large part performed using the open cut method. This at first glance "simple" construction method is actually highly complex when implemented in urban areas and at large depths. The numerous boundary conditions, shoring-, and installation systems require extensive technical knowledge in order to ensure a high quality of workmanship.

Learning content:	Geotechnical and hydrogeological principles, utility trench con	struction,	Later and a second s	s name de l'effent sons de serves
	embedment and installation of piping, occupational health		Non-Compliance Failurs to comply with the	To The Minimum Trench Width minimum specified trench width loads to indequate compaction of in overleading of the lose and cracking at the querter points.
	and safety around excavations.			
Learning concept:	Self-study (e-learning) with tutorial support (e-mail)	Partly lined trench up to 1	.75 m depth	
Target group:	Students, engineers (civil engineering)	the second of there up to a cloth of permissible. This case requires a partial to there base.	1.75 m using only a timber plane <u>is no serger</u> ning of the trench walls above 1.25 m from the	291
Duration:	30 hours within 4 weeks	Right	Wrong	enses tales a life large and large souther tales
Successful completion:	Participation: Participation Certificate			•
	Examination: Certificate of Archievement	II .		
Price:	600,00 Euro (plus 19 % VAT)			0

Are you interested? Then please contact us for more information: Roland Knitschky · Email: knitschky@dwa.de · Phone: +49 2242 872-214 · Fax: +49 2242 872-135 · Web: en.dwa.de

### D-05 Maintenance of drain and sewer systems – Cleaning I

Cleaning is one of the most important maintenance measures when it comes to ensuring a continuous performance of drainage systems. This module covers essential knowledge regarding the cause and effect of deposits, and provides a strategic approach to the development of a cleaning plan that enables for the optimisation of operating costs and in particular asset preservation.

Learning content:	Solids in sewers, cleaning strategy and program, high pressure clea cleaning vehicles, cleaning nozzles.	ning/
Learning concept:	Self-study (e-learning) with tutorial support (e-mail)	THE REPORT OF BRIDE
Target group:	Students, engineers (civil engineering)	Vesson 25 - Salids - Wastewater Salids are categori
Duration: Successful completion:	30 hours within 4 weeks Participation: Participation Certificate	Organic     Mineral     Mineral     Mistures and com     Products of chemi
	Examination: Certificate of Archievement	
Price:	600,00 Euro (plus 19 % VAT)	Provide the second



### D-06 Maintenance of drain and sewer systems – Cleaning II

Cleaning is one of the most important maintenance measures when it comes to ensuring a continuous performance of drainage systems. This module expands on the topics covered in module "D-05 cleaning I", by providing further knowledge on the applications and limits of flushing methods, mechanical cleaning methods and special methods, such as physical and chemical sewer cleaning. Discussed are both the accessible and non-accessible lines, as well as pressure lines. It concludes with providing constructive solutions for the minimization of solids entry into the sewer system, with the aim of preventing the formation of deposits and hence the reduction of cleaning efforts and frequencies.

Learning content:	Flushing methods, mechanical and miscellaneous methods,	bit australiate of two and and total classed
3	cleaning of large profiles, cleaning of pressure lines,	cases the - Cases of programmers from Mechanical methods The pop op does that one cases before an exist of other forced through the line to be doesn't by the substrike or, in through the addition of pressure (unline or pressured any).
	constructive design measures for the reduction of deposit.	Towering the pipe pig links, and exercising it how, the pressure line is performed using toxis (pig triags). This procedure recurses fittings, such as ball values and toxitating values that can on all the pipe.
Learning concept:	Self-study (e-learning) with tutorial support (e-mail)	Los Automatic of case and loss of the automatic     CONTRACC of      Contract     Losson 62 - Inclosed and modulareads methods     Million and
Target group:	Students, engineers (civil engineering)	The extransic input boring modules fails within the category of "drilling and earling apparatos with and without legach". In as developed to remove sold refl doposit, congestione and rest entransics for memory larger storps from sold to 200 DN
Duration:	16 hours within 4 weeks	Less. Mittige search and the search
Successful completion:	Participation: Participation Certificate	
	Examination: Certificate of Archievement	
Price:	300,00 Euro (plus 19 % VAT)	

### D-15 Replacement of sewers and drains

Replacement refers to the installation of new sewers and drains in place of existing pipelines, where the new pipeline takes over the functions of the old sewer or drain. The replacement process is subdivided into three methods: "open cut method", "semi open cut method" and "trenchless method". The focus of this module is the trenchless replacement method of pipelines by the means of pipe bursting, gallery techniques, and pipe extraction. In addition to the replacement method and process description this module discusses the areas of application and limits, the advantages and disadvantages as well as possible rehabilitation errors and options for quality assurance.

Learning content:	Pipe bursting basics, pipe bursting, the welding of plastic pipes,	pullback	-		€UNITRACC de 👻
	of pipelines, gallery techniques, pipe extraction, geotechnical		Monitori	ing of the tens	ile forces
	and hydrogeological principles.	Distances of the second second			
Learning concept:	Self-study (e-learning) with tutorial support (e-mail)	Reduction of the cross section A cross section reduction is obtained by reduction the definition (in-information of allow	in behave der begelt		time come (map)
Target group:	Students, engineers (civil engineering)	or the effective cross-sectional area.	Entering danatur Uniong danatur Main Pachness Main pat danatur		continual monitoring (measurement and
Duration:	30 hours within 4 weeks		Real pproceeders a (Parties counteres) Ass officies counteres	000 004.0 61% 102.7 81% 206.1	mentation at the pulling deupe mentation directly at the pulling head using a tension
Successful completion:	Participation: Participation Certificate	the second se	Sandar of solid holes Sandh of started holes Sangth of started holes	en 34.5 en 2-300	te form of a predetermined treaking point.
	Examination: Certificate of Archievement	The device age distribution (magnetic) (in the film Charles (mark)			
Price:	600,00 Euro (plus 19 % VAT)	• III +	ur/101 🔶	1.0 (	D

### D-21 Utility Tunnelling

The installation of supply and disposal lines is still mostly performed using the open cut method consisting of digging a trench, laying the pipe under the protection of shoring, and subsequently backfilling the trench. Given the many disadvantages associated with this method along with the growing environmental awareness of the population, it is imperative that trenchless technologies be taken more strongly into account in the planning and construction of pipelines and utility networks.

Learning content:	Geotechnical fundamental, pipe jacking, microtunnelling, jacking pipes, jacking steering, starting and target shafts.	Definition "secting pipes"     Definition" secting pipes"     Definition section pipes     model and pipes     model     model	
Learning concept:	Self-study (e-learning) with tutorial support (e-mail)	Ppe poorg Main jacking station	
Target group:	Students, engineers (civil engineering)	الله سينة ال	
Duration:	30 hours within 4 weeks		
Successful completion:	Participation: Participation Certificate		0
	Examination: Certificate of Archievement		
Price:	600,00 Euro (plus 19 % VAT)		

Dates: D-01, D-02, D-05, D-06, D-15, D-21: : 03.04.2017; 03.07.2017; 09.10.2017 Other dates possible at any time!

### **Tailor-made services**



# Monitoring, controlling and optimising operations in water utilities (DWA in cooperation with Festo Didactic)

Monitoring and controlling the processes in water and wastewater treatment is crucial for ensuring good water quality and for minimising operational costs. Effective control systems need to suit individual needs to ensure safety and reliability of operations. The training will be conducted off-site and on-site. The focus lies on practical skills and know-how, to achieve efficiently running wastewater treatment plants. The training is suitable for technical staff and managers of water and wastewater treatment plants, designers, consulting engineers, suppliers of systems and components in water technology.



### Economic Efficiency in Planning and Operating of Water Supply and Wastewater Disposal Systems

The comprehensive course is based on nearly 30 years of experience in applying the German standards and on the customized "DCCC-Appraisal Manual for Project Designers". It was compiled by an expert group from six different countries and is apllied since 2010, in international DWA trainings. Participants are taught economic efficiency, by structuring water utilities and their componets, rationalizing operation and maintenance.

The training is suitable for engineers, economists and other experts involved in planning, controllers, operational staff of water utilities, experts in financial planning and funding, decision makers.



### **GIS in Water Resources Management**

This course offers a detailed and profound insight into GIS in water resources management.

It covers the following topics, among many others: GIS for watershed management, floods and droughts, water availability, river development, water quality, urban water supply of wastewater systems. Participants will get hands-on experience in GIS techniques, such as watershed delineation, river network, hydrologic response units, 3D-analysis, geostatistics, network analysis, linear referencing, development of data models and model integration, among many other GIS topics relevant to Water Resources Management. With this knowledge the participants are well-prepared for any GIS tasks, related to related to Water Resources Management.



### **Study Tours**

International expert delegations from emerging and developing countries visit Germany to learn about the German water industry. In the past years, DWA planned and executed the excursions. Participants get to know the structure of the German water industry through the tailor-made specialist programme and experience German know-how through discipline-specific technical visits to companies and institutions.

# **DWA-services for trade fairs in Germany**

- Tailor-made guided visits to trade fairs in Germany (see page 24)
- Senior Water Professionals programmes
- Young Water Professionals programmes (see page 26)
- Low budget stand at the DWA joined booth
- Technical sessions in the International Forums of IFAT and Wasser Berlin

## WA-services at International Trade Fairs



Technical-Scientific Conference Programmes,

accompanying the following fairs:



IEexo🔇

### World's Leading Brand for Environmental Technologies

**IF** 

**IFAT** 

**IF** 

Africa

Eurasia

IF<sup>4</sup>

India



Munich www.ifat.de



IFAT Mumbai







### **IFAT Africa**

September 12 - 14, 2017, Johannesburg/South Africa

### **IFAT India**

September 26 - 28, 2017, Mumbai/India

#### IE expo

May 3 - 5, 2018, Shanghai/China

#### **IFAT**

May 14 - 18, 2018, Munich/Germany

#### **IFAT Eurasia** Spring 2019, Istanbul/Turkey

#### For more information:

Roland Knitschky · Phone: +49 2242 872-214 · Fax: +49 2242 872-135 · Email: knitschky@dwa.de · Web: en.dwa.de

# Young Water Professionals' Programmes



Young Water Professionals in Berlin

Since 2001, DWA organizes a one-week-programme for the international engineering talent each year at international events in Germany, such as IFAT and Wasser Berlin. Students, postgraduates and professional newcomers participate in international symposia and workshops, visit fairs, prove their skills and compete against each other in challenges on IWRW topics and become members of a global network.

The past has proven, that former attendees can profit from their participation in DWAprogrammes very much, as they can serve as a career springboard for newcomers, providing a relevant network of experts. Part of the YWP is the University Challenge WUC.

### Water Skills Competition – Championship in Wastewater



Since 2010, trainees battle for the title at trade fairs. Four contests have to be mastered.

Sewer professionals pass three tasks and wastewater treatment plant professionals solve problems in two fields.

#### For entrance requirements please contact:

Ann-Kathrin Bräunig · Phone: +49 2242 872-240 · Telefax: +49 2242 872-135 · Email: braeunig@dwa.de

### World University Challenge WUC



Under the patronage of the German Academic Exchange Service (DAAD), the 1st World University Challenge took place at IFAT 2016 in Munich. 18 international students' teams performed a two days competition in IWRM tasks, in a survey and a flow measurement control exercise.

The winning teams of national University Challenges in China, South Africa, Turkey and India are invited to Germany to participate in the World University Challenge WUC at IFAT Munich 2018. The event is generously sponsored by the Wilo-Foundation.

## **TSM – Technical Safety Management**





The Technical Safety Management is a self-control instrument for the management of water and wastewater companies, in terms of technical qualification and organization, such as operation, maintenance and OHS. Successful TSM examination ensures that all legal and technical rquirements are met. Violation of organizational obligations are avoided, deficits in in terms of technique, organization and personnel will be uncovered, reviewed and removed. The training explains the TSM-System thoroughly.

#### The success story: Advisory Services GIZ Egypt TSM

From mid 2009 on, a quality management tool for water utilities was developed by the Egyptian Holding Company for Water and Wastewater (HCWW) and GIZ with the support of the German Water Associations DWA and DVGW (German Technical and Scientific Association for Gas and Water). The procedure of "Technical Safety Management" enables water and wastewater plants to improve their performance in organizational, safety and operational issues. Nowadays, more than 100 plants were successfully certified in accordance to national standards and requirements.

For more information: Roland Knitschky · Phone: +49 2242 872-214 · Fax: +49 2242 872-135 · Email: knitschky@dwa.de · Web: en.dwa.de



# **DWA Membership support**

### Individual, online and corporate members

- Monthly journal KA Korrespondenz Abwasser or KW – Korrespondenz Wasserwirtschaft (both in german) including Betriebs-Info or gewässer-info as requested; Online-Membership: Only available on the DWA website in the member's area (www.dwa.de/zeitschriften)
- DWA Yearbook
- DWA industry guide
- Literature research (www.dwa.de/bibliothek)
- Access to the membership area DWAdirekt with extensive specialist information (www.dwa.de/direkt)
- Reduced price for DWA training courses (www.dwa.de/bildung)

### Exclusively for corporate members

- Reduced prices for the DWA Set of Rules and numerous publications
- Half the membership fee for company branches, if the main office is already a member
- Option to use the logo "Member of the DWA" in the company letterhead (www.dwa.de/direkt)
- Favourable conditions for an environmental criminal law protection insurance for municipalities, district administrations and special-purpose wastewater association

# Your interests are important for us

In order to inform you purposefully, we request the following information:

Interested in	Qualification	Employed at
<ul> <li>Drainage systems/sewer system</li> <li>Wastewater treatment plants/ wastewater treatment</li> <li>Industrial wastewater</li> <li>Substances hazardous to water (TRwS)</li> <li>Recycling management</li> <li>Power</li> <li>Waterbodies</li> <li>Hydraulic engineering</li> <li>Economy/law</li> <li>Protection of labour</li> <li>Vocational education and training</li> <li>Public relations</li> <li>International affairs</li> <li>Other:</li> </ul>	<ul> <li>University degree</li> <li>Technician</li> <li>Skilled worker</li> <li>Worker</li> <li>Other</li> <li>International experience Countries:</li> <li>Languages:</li> </ul>	<ul> <li>Municipality/District</li> <li>Association</li> <li>Authority</li> <li>Institution/University</li> <li>Engineering office</li> <li>Company</li> <li>Other:</li></ul>

DWA German Association for Water, Wastewater and Waste • Theodor-Heuss-Allee 17 • 53773 Hennef • Germany Phone: +49 2242 872-123 oder -140 • Fax: +49 2242 872-200 • Email: mitgliederbetreuung@dwa.de • Web: en.dwa.de



# Application

for Online Membership

Only valid for persons living in countries outside of Europe.

To be completed by DWA:

Membership. No.

Date of birth
Postcode, Town, Country
Telephone Office
E-Mail
Date, Signature

### **Online-Membership**

Membership begins on the first day of the month of acceptance.

€ 18,- annual fee

Only available on the DWA website in the member's area (and only available in german)

KA – Korrespondenz Abwasser, Abfall

or

KW – Korrespondenz Wasserwirtschaft

### Fax-Reply : +492242 872-200

- Yes, we would like to receive documentation from the DWA for information purposes.
- No, please do not send any documentation

Method of Payment  bank tranfer • by credit card Mastercard Vis	sa
Number of creditcard	
Name of cardholder	
Expiry date CVC-Card validation code	
Date, signature of cardholder	

### German Association for Water, Wastewater and Waste (DWA)

Membership Support Theodor-Heuss-Allee 17 53773 Hennef Germany

DWA · Theodor-Heuss-Allee 17 · 53773 Hennef · Deutschland · Tel.: +49 2242 872-123 · E-Mail: info@dwa.de · Internet: en.dwa.de

# **Application** for Corporate Membership

Clear Concepts, Clean Environment,

To be completed by DWA:

Membership No.: \_

Membership begins on the first day of the month of acceptance. It can be cancelled in writing three months before the end of the year. The subscription for the first year is calculated proportionally.

Company/Authority/Cor	nmunity	
Street/No.		Postcode/Town/Country
Telephon	Fax	E-Mail
Nominated representat	ive	Date/Signature

Annual Fee 2017 (please select membership group) Until the year 2020, all membership rates increase by 1% per year in average and will be rounded to the nearest even amount of Euros.

	Communities, public utilities, operating companies Population equivalents (PE): figure $figureThe DWA annual subscription is based on the formulaB = 1,184 x P0.6 (B = annual subscription, P = PE)Minimum subscription = € 194,-$	<ul> <li>Authorities and Universities</li> <li>Regional authorities, central authorities, watermanagement offices, environmental agencies</li> <li>€ 427,-</li> <li>Universities, university institutes, training and research centres</li> <li>€ 251,-</li> </ul>
	Special purpose associations <sup>1)</sup> for wastewater/waste Population equivalents (PE): $fermine \in I$ The DWA annual subscription (in Euro) derives from the formula B = 1,184 x P <sup>0.6</sup> (B = annual subscription, P = PE) Minimum subscription = € 194,- Operator of municipal sewer network	Engineering companies         Companies         rederations, non-profit organisations         up to 10 employees       € 251,- <sup>21</sup> 11-50 employees       € 326,- <sup>21</sup> 51-100 employees       € 427,- <sup>21</sup> 101- 300 employees       € 857,- <sup>21</sup> over 300 employees       € 1.410,- <sup>21</sup>
1)	Yes No Associations, which do not operate a municipal sewer network, receive a reduction of 50 %.	<sup>2]</sup> Branches of engineering offices and companies receive a 50 % reduction to the annual subscription if the headoffice is also member of DWA

### Kindly provide us with your free journal (please tick only <u>one</u>)

□ KA Korrespondenz Abwasser, Abfall

Topics: Wastewater, waste (monthly, in German language)

o r

KW Korrespondenz Wasserwirtschaft Topics: Water management (monthly, in German language)

### Fax-Reply: +492242 872-200

Method of Payment 🗆 bank transfer • by credit card 🗆 Mastercard 🗔 Visa

Yes, we would like to receive documentation from the DWA for information purposes.		
□ No, please do not send any documentation	Number of creditcard	
	Name of cardholder	
German Association for Water, Wastewater and Waste (DWA)		
Membership Support	Expiry date	CVC-Card validation code
Theodor-Heuss-Allee 17 53773 Hennef		
Germany	Date, signature of cardholder	

# **Application** for Individual Membership

To be completed by DWA:

Membership No.: \_

Membership begins on the first day of the month of acceptance. It can be cancelled in writing three months before the end of the year. The subscription for the first year is calculated proportionally. For an individual membership please give only the personal address.

Name/First name*)	Date of birth
Title/Occupation*)	
Street/No.	Postcode/Town/Country
Telephone (private)	Telephone (Office)
Fax	E-Mail

Date/Signature

Annual Fee 2017 (please select membership group) Until the year 2020, all membership rates increase by 1% per year in average and will be rounded to the nearest even amount of Euros.

<b>Individual members</b> minimum subscription If you are a member of either the VDI or DVGW you receive a reduction in subscription of 25 %. Members of the BWK receive a reduction in subscription of 10 % (verification is required).	€ 88,-
Young professional for the first 2 years – 50 % discount	€ 44,-
<b>Operating personnel</b> Operator, technician, master technician (e.g. environmental technician, river controller, sewage works operator and hydraulic master technician)	€ 48,-
Young professional for the first 2 years – 50 % discount	€ 24,-
Junior members <sup>•)</sup> For members who are studying or who are in training (verification is required) *) The first year is free for junior members	€ 18,-
Pensioners, retired persons	€ 33,-
<b>Online members</b> Only possible for persons living in countries outside Europe	€ 18,-

### Kindly provide us with your free journal

(please tick only <u>one</u>)

KA Korrespondenz Abwasser, Abfall Topics: Wastewater, waste (monthly, in German language)

o r

□ KW Korrespondenz Wasserwirtschaft Topics: Water management (monthly, in German language)

Fax-Reply : +492242 872-200

Yes, we would like to receive documentation from the DWA for
information purposes.

No, please do not send any documentation

German Association for Water, Wastewater
and Waste (DWA)
Membership Support

Theodor-Heuss-Allee 17 53773 Hennef Germany

Number of creditcard		
Name of cardholder		
Expiry date	CVC-Card validation code	
Date, signature of cardholder		



# I/we would like to order the following publication(s)

Description (e.g. Standard DWA-A xxx)	Quantity	Unit price
Total		

All prices include value added tax plus shipping charges. Prices are subject to change. In case of typos no liability.

### Information for our customers abroad

Dear Madam, Dear Sir,

We would like to inform you about the procedure for handling your order:

As a customer from abroad you will receive a proforma-invoice for payment in advance. This proforma-invoice can be paid by credit card (Mastercard/Visa) or by bank transfer. Payment by credit card guarantees the fastest possible delivery. After receiving your payment the ordered publications will be sent to you immediately together with a receipt.

Should you have any queries please do not hesitate to contact us on +49 2242 872-333 or by e-mail info@dwa.de.

\*) Please note that nearly all publications of the DWA Rules and Standards are available as a download version in pdf format.

Best regards, Your Customer Service Team

### Fax-Reply: +49 2242 872-100

#### **Method of Payment**

🔲 bank transfer 🛛 by credit card: 🔲 Visa 🔲 Mastercard

Card No.

Valid until

CVC-Card validation code

Date/Signature

#### German Association for Water, Wastewater and Waste (DWA)

Customer Service Center Theodor-Heuss-Allee 17 D-53773 Hennef

Family name/First name
Firm/Authority
Town/Country/Postcode
Membership number
E-mail
Date
Signature
Vec I wish to receive further information by E mail

**German Association for Water, Wastewater and Waste** Deutsche Vereinigung für Wasserwirtschaft, Abwasser und Abfall e.V.

Theodor-Heuss-Allee 17 · 53773 Hennef · Germany Phone: +49 2242 872-333 · Fax: +49 2242 872-100 info@dwa.de · en.dwa.de